

Project Persahabatan Kesennuma



実習生のふるさとのひとつ、東ジャワ・ポノロゴに伝わる伝統舞踊「レオ・ポノロゴ」
Reog Ponorogo, tarian tradisional yang berasal dari Ponorogo, Jawa Timur dan juga kampung halaman para pekerja magang.

つながる気仙沼 プロジェクト



詳細はこちらから
informasi lebih lanjut,
silahkan scan QR code ini

「オンラインおしゃべり広場」はじめます。

“Project Persahabatan Kesennuma”

第一回は ...

Kegiatan “Online Oshaberi Hiroba”
(Online Talk Space) dimulai!

2021年 2月21日 ④ 13:00 ~ 16:00

Bagian Pertama...

オンラインで毎月開催予定

21 Feb (Minggu), 2021
13:00-16:00

Akan dilakukan satu bulan sekali secara online!

主催：特定非営利活動法人地球対話ラボ
助成：公益財団法人トヨタ財団、一般財団法人YS市庭コミュニティー財団、公益財団法人KDDI財団 協力：気仙沼市、株式会社菅原工業
Pelaksana Acara: NPO Chikyu Taiwa Labo Grant: Tokyota Foundation, YS Ichiba Community Foundation, KDDI Foundation
Partnership: Kesennuma City, Sugawara Kogyo



<https://msngr.com/ceyidnztgnmc>

参加はこちらから！
Untuk pendaftaran, silahkan klik QR code ini

「オンラインおしゃべり広場」はじめます。 Kegiatan "Online Oshaberi Hiroba" (Online Talk Space) dimulai!

コロナで人と人との接触が難しくなる中、インドネシアをはじめとした技能実習生たちは、どんな思いで過ごしているのだろう。

いろいろな出会いや経験を目指して遠い異国の地・気仙沼へと飛び込んで来た彼らと、気仙沼のみなさんとの接点をこんな中でもなんとかつけれないだろうか。

そんな思いから、オンラインによるおしゃべり会を毎月継続的に開催していくことを思いつきました。

Facebook をやっている方なら、スマホでも PC でもすぐに参加できる「Messenger Rooms」というミーティングサービスを使います。インドネシア語 - 日本語の通訳もいますので、言葉の心配もありません。途中で出入りも自由です。

コロナも言葉も心配せずに、日頃なかなか話しかけづらかった実習生と話してみませんか。実習生のみなさんは日本の友達をつくりませんか。

第一回は実習生のふるさとジャワ島のポノロゴともつなぎ、実習生がどんなところから来ているのか見ていきます。

開催時間になりましたら、右上のQRコードもしくはアドレスよりお持ちのスマホやPCからご参加ください！

Ditengah pandemi corona yang menyebabkan hubungan antar manusia menjadi sangat sulit, bagaimana sudut pandang para pekerja magang dari Indonesia dalam menjalani hidup mereka?

Dengan tujuan untuk memperbanyak pengalaman dan kawan, mereka jauh datang ke sebuah daerah yang belum mereka kenal sebelumnya, yaitu Kesennuma. Oleh karena itu, meskipun dengan keadaan sekarang ini, apakah bisa membuat sebuah ruang untuk saling berinteraksi dengan warga Kesennuma?

Dari pemikiran tersebut, saya berpikir untuk membuka sebuah kegiatan bincang-bincang online setiap satu bulan sekali secara berkelanjutan.

Bagi yang menggunakan Facebook, anda bisa menggunakan sebuah meeting service yang bernama "Messenger Rooms" melalui smartphone atau PC anda. Jangan khawatir untuk masalah bahasa, karena akan ada penerjemah Bahasa Indonesia dan Bahasa Jepang. Anda juga bisa ikut hadir ataupun keluar rooms sesuai dengan situasi anda, kapan saja.

Tanpa harus mengkhawatirkan bahasa, maupun kondisi corona saat ini, maukah anda untuk berkomunikasi dengan para pekerja magang yang setiap harinya terasa sulit untuk berkomunikasi dengan mereka?

Untuk kegiatan pertama, kami akan mengkoneksikan juga dengan pihak Ponorogo, Jawa Timur. Melalui online ini, kita bisa melihat keadaan kampung halaman para pekerja magang. Silahkan scan QR code sebelah kanan atas, atau masukkan alamat website yang tertera melalui smartphone atau PC anda jika waktunya akan segera dimulai!

Kesennuma yang terhubung dengan berbagai macam negara lewat para pekerja magang dan para nelayan kapal ikan. Saat ini, di berbagai wilayah di Jepang memiliki permasalahan dan keadaan yang sama, yaitu menurunnya angka kelahiran dan juga kekurangan tenaga kerja. Berangkat dari latar belakang tersebut, kami NPO Chikyu Taiwa Labo menciptakan partner untuk masa depan dan berpikir untuk menciptakan sebuah kesempatan agar dapat terciptanya sebuah budaya baru. Oleh karena itu, kami pun mencari ide yang sama seperti pemikiran diatas dengan bentuk "Kesennuma Style" yang diharapkan dapat menjadi contoh untuk daerah lainnya yang ada di Jepang. Project ini direncanakan dilaksanakan selama 2 tahun sampai Oktober 2022. Bagi warga Kesennuma dan para pekerja magang, juga untuk semua orang di penjuru dunia yang berminat terhadap project ini, ayo ikuti kegiatan kami!

「つながる気仙沼プロジェクト」は ... Project Persahabatan Kesennuma...



実習生や船員でいろいろな国とつながる気仙沼。今、日本のさまざまな地域が、少子高齢化や人手不足を背景に、おなじような状況にあります。私たち地球対話ラボはこれを将来にわたるパートナーをつくり、新たな文化を創造する機会と考えています。気仙沼におけるそうしたモデルをさぐり、「気仙沼スタイル」として、同様な状況にある日本の他の地域へ提示できることを目指し、2022年10月までの2年間にわたるプロジェクトを進めていきます。気仙沼市民のみなさま、実習生のみなさま、プロジェクトに興味のある全世界のみなさま、ぜひご参加ください！

Kesennuma terhubung oleh banyaknya para nelayan dan pekerja magang dari berbagai macam negara. Saat ini, permasalahan yang sama di berbagai wilayah di Jepang terjadi, yaitu berkurangnya angka kelahiran dan kekurangan tenaga kerja. Kami, NPO Chikyu Taiwa Labo berperan untuk membuat partnership bagi masa depan, dan kami selalu memikirkan untuk membuat acara atau kegiatan yang dapat melahirkan budaya baru. Dengan adanya latar belakang keadaan yang terjadi di Kesennuma saat ini, kami berusaha membuat suatu project dengan ber "ciri khaskan Kesennuma" dari Oktober 2020 sampai dua tahun ke depan. Warga Kesennuma, para pekerja magang, dan bagi anda yang memiliki minat terhadap project ini, kami tunggu partisipasi anda!

Informasi

お問合せ：070-5015-7180 chikyutaiwa@gmail.com (渡辺 Watanabe)